



**AERYC**

América-Europa de Regiones y Ciudades

Diciembre de 2008  
Número 7

**2009: Inicio de una nueva etapa para la red AERYC**  
Editorial

**Contenidos**

**1** Editorial

La conferencia de Barcelona, una de las que mayor interés y expectativas ha despertado en sus inicios, ha significado un nuevo paso adelante en las finalidades de AERYC. Tanto a nivel teórico y técnico como en relación al papel que tiene que jugar la red a partir de ahora.

En cuanto a la producción teórica, en este boletín hacemos un profundo repaso al trabajo realizado en las mesas temáticas de Barcelona y damos un seguimiento especial al debate y los resultados conseguidos en las mismas.

**2** Mensaje Presidencia saliente AERYC

Igualmente, queremos aprovechar para informar que en la asamblea del movimiento AERYC que se celebró a continuación de la conferencia se tomaron importantes decisiones que quedaron recogidas en el plan de actuación para el próximo ejercicio. Nuevos objetivos que se deberán concretar en acciones precisas. También en este número se detallan cuáles son estas acciones incluidas en el plan de actuación pero desde este apartado queremos resaltar algunos de los objetivos planteados, como inicio de una nueva etapa del movimiento:

**3** Resultados VI Conferencia Anual. Barcelona, diciembre 2008

- Precisar y singularizar AERYC en lo que más la caracteriza: Movimiento de "pensamiento" para promover enfoques, metodologías y técnicas de gobernanza democrática.
- Que se identifique por la calidad de sus reflexiones y trabajos de los profesionales (incluidos los profesionales electos) y las entidades e instituciones que lo forman.
- Ser referente en el nuevo modo de gobernar las ciudades y regiones.

**4** Plan de Actuación AERYC 2009

En la Asamblea se decidió también celebrar el próximo encuentro anual en Las Palmas de Gran Canaria, uno de los nuevos miembros de la red, y que está desarrollando un plan estratégico propio de segunda generación, como impulso e inicio de la gobernanza democrática. Entre los temas posibles para centrar el debate en esta próxima ocasión están: La gobernanza de las migraciones y/o las interdependencias del sistema mundial de ciudades.

**5** Noticias de la Asociación

Otras decisiones que se tomaron en la citada asamblea fueron relativas a la estructura, organización, cargos y nuevos miembros, tanto del Movimiento AERYC como de la Asociación. Como sabéis, AERYC nació en el 2003 como movimiento, como agrupación voluntaria de personas e instituciones que promueven la gobernanza democrática territorial en América y Europa. Un año más tarde, en diciembre de 2004, se decide crear una asociación cuya finalidad es dar soporte organizativo al movimiento AERYC.

La Presidencia del Movimiento la ha asumido, para el próximo año 2009, el Ayuntamiento de Barcelona, acogiendo el último y exitoso encuentro anual, y cuya vinculación y compromiso con AERYC es constante y ha jugado un importante papel desde el inicio de la red. El traspaso se hizo de manos del actual vicepresidente, el Lcdo. William Miranda, Alcalde de Caguas a quien desde aquí queremos agradecer su colaboración y dedicación especialmente durante este último año en el que ha ejercido la presidencia.

En relación a los nuevos miembros del Movimiento, la Asamblea aprobó las solicitudes de ingreso de la Municipalidad Distrital de la Cruz (Perú), la Asociación AIRE (Las Palmas de Gran Canaria), la Asociación de Intervención Breve Estratégica, la Red Andaluza de Desarrollo Estratégico, Urbano y Territorial, la Escuela Mayor de Gestión Municipal de Lima y el Ayuntamiento de Sevilla, a través de su Delegación de Urbanismo.

En cuanto a la Asociación, D. Alfonso Yerga comunicó a esta secretaría su voluntad de cesar como Presidente por motivos personales. Respetando esta decisión no podemos más que agradecer desde aquí el apoyo prestado siempre por Alfonso a AERYC, tanto en su creación y promoción como en su consolidación. En la asamblea se trasladó la cuestión al resto de miembros que agradecieron también la implicación y compromiso del que hasta ahora ha sido nuestro presidente, y aprobaron por unanimidad la designación de Xavier Godás como nuevo presidente de la Asociación, dado que desde el inicio del movimiento ha estado muy ligado a la red, colaborando muy activamente tanto con su secretaría como con su presidencia.

La Secretaría Técnica



## Saludo del Lcdo. William Miranda Marín, Alcalde de Caguas, Presidencia saliente y actual Vicepresidencia de AERYC

En nuestro Municipio Autónomo de Caguas estamos celebrando más de una década de éxito en la implantación del modelo de gestión de gobierno conocido como Gobernanza Democrática. En lugar de hablar de gobernar para la gente, comenzamos a educar y gobernar con la gente, hace más de diez años. En ese proceso, la planificación estratégica, la creación de redes entre todos los actores de la sociedad, la participación activa de los ciudadanos y el establecimiento de alianzas locales e internacionales han sido piezas claves en el éxito logrado en la transformación de nuestra Ciudad.

Los resultados han sido extraordinarios. Tenemos una ciudad más solidaria y equitativa. Hemos mejorado sustancialmente la calidad de las interdependencias, aumentando la cohesión social y facilitando el desarrollo económico sostenible. Las iniciativas ciudadanas, por otro lado, se han multiplicado exponencialmente.

La evolución y el desarrollo humano de Caguas, Nuestro Nuevo País, Centro... y Corazón de Puerto Rico en todos los aspectos, es notable y ha sido reconocido localmente como internacionalmente.

Para mí ha sido un grato placer ser el Presidente de AERYC durante el pasado año y les reitero a todos mi más alta consideración y estima y mi compromiso de continuar siendo apóstol de la Gobernanza Democrática, la cohesión social y el desarrollo humano.

William Miranda Marín, Lcdo.  
Alcalde  
Municipio Autónomo de Caguas, Puerto Rico

## RESULTADOS VI CONFERENCIA ANUAL AERYC Celebrada en Barcelona (España) entre los días 1 y 2 de diciembre de 2008

Bajo el título de **"Cohesión Social y Gobernanza Democrática: Para unas regiones y ciudades más inclusivas"**, se celebró en Barcelona, la VI Conferencia Anual de AERYC. En el presente boletín le damos un trato especial, apuntando a continuación las conclusiones y resultados del debate generado. En nuestra página web [www.aeryc.org](http://www.aeryc.org) podéis descargar en breve el documento de conclusiones completo y algunas de las ponencias dictadas por los expertos. Una recopilación de las mismas será editada por la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía.

### 1. Cohesión social y cohesión territorial.

- Se necesita un modelo equilibrado de ciudad, una ciudad que quiera construir ciudadanos desde la base de sujetos de derechos y deberes.
- El desarrollo social y cultural debe ser endógeno.
- Tiene que ser un desarrollo planificado y construido con los ciudadanos.
- Hay que recuperar el sentido de "nosotros" y de lo colectivo.
- El espacio relacional recoge la complejidad del territorio.
- Se debe ampliar la idea del trabajo en red desde la perspectiva de ciudad-barrio en el que el ciudadano se percibe y se identifica
- La cohesión social y la cohesión territorial son cosas distintas pero tienen vínculos en común. La cohesión territorial puede ser un instrumento para la cohesión social.
- El territorio como agente es el que cambia los procesos sociales.
- Importancia de la accesibilidad (renta real= renta monetaria + acceso a bienes y servicios)
- La mejor política social es la política de ordenación del territorio.
- El desarrollo es fundamentalmente endógeno pero no ha de ser para fortalecer la actividad local frente a los desafíos externos. Este desarrollo también debe ser de proximidad: pasar a una gestión de territorios más allá del área metropolitana. Las ciudades reales son las ciudades región.
- El logro de la cohesión requiere operarse en un entorno complejo por la diversidad de gobiernos que actúan en el territorio (lo que disminuye la eficacia de la acción), por tanto el territorio se puede definir según los ámbitos de actuación de cada política pública.
- Se necesitan indicadores para evaluar las mejoras en la gobernanza democrática en dos aspectos básicos: variables de integración, variables de desempeño, así como para evaluar la cohesión social y la cohesión territorial
- La cohesión territorial no se puede separar de la cohesión social, los responsables públicos no deben tratar el territorio como un ámbito separado, en este sentido, la mejor política social es la ordenación del territorio.
- La cultura del trabajo en red tiene que asentarse en los gobiernos locales o regionales.



De las tesis previas presentadas para el debate, el público priorizó las siguientes, en este apartado:

% Acuerdo	% Nivel importancia estratégica	CONCLUSIÓN
93,75	95,31	(9) La cohesión social y territorial son dos caras de la misma moneda, si se entiende que el territorio es el hábitat de las personas. Por este motivo, la cohesión territorial debe desarrollarse en base a criterios sociales.
88,33	85	(13) Hay que adoptar la cultura del trabajo en red.
80,88	88,33	(8) La cohesión territorial se entiende como desarrollo territorial guiado por los valores de sostenibilidad y ordenación equilibrada del territorio.

### 2. Políticas de cohesión social y globalización: El papel de las ciudades y las regiones.



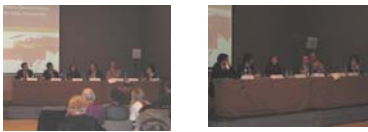
En el apartado, las tesis priorizadas fueron:

% Acuerdo	% Nivel importancia estratégica	CONCLUSIÓN
87,50	87,50	(21) Las estructuras y la calidad de la gobernanza constituyen los factores determinantes de la cohesión social o el conflicto en los países, las regiones y las ciudades.
85,29	82,81	(18) La cooperación al desarrollo no puede sostenerse en un flujo de recursos unidireccional como elemento central de la relación entre ciudades y regiones.
85	85	(20) Hoy se imponen los criterios de horizontalidad que propone la Cooperación Descentralizada Pública (CDP):

- Crecimiento no es lo mismo que desarrollo (comentario en reflejo al crecimiento demográfico de las ciudades americanas)
- El binomio urbanización-globalización impone nuevos retos y desafíos desde el punto de vista de la gobernanza local y de la construcción de sociedades más equitativas y cohesionadas.
- Las ciudades, así como las regiones metropolitanas, constituyen los espacios de la globalización y están conectadas por redes de comunicación, sistemas logísticos y de transporte e información que permiten articular los ámbitos local y global.
- Las ciudades son ámbitos privilegiados para la cooperación.
- Muchos de los problemas de la ciudad no se resuelven en la propia ciudad, por ejemplo las migraciones campo ciudad.
- La revalorización de las ciudades no deberá ir en detrimento del valor que tiene el ámbito rural para el desarrollo y el crecimiento.
- Es necesario que las ciudades trabajen en entornos colaborativos que rompan con la rivalidad competitiva que existe entre las mismas.
- Existen diversos modelos de cooperación: los que favorecen la complementareidad, los que favorecen la competitividad; los resultados y los procesos son diferentes, se requiere profundizar en el entendimiento de las diferencias que provocan.
- La cooperación al desarrollo no puede sostenerse en un flujo de recursos unidireccional como elemento central de la relación entre ciudades y regiones. Debe pensarse en modelos horizontales de asociación entre pares, pero reconociendo y partiendo que existen desequilibrios territoriales y de recursos.
- La cooperación descentralizada pública constituye un instrumento valioso para impulsar la solidaridad internacional. Con este fin se deben fortalecer las redes y las organizaciones de los gobiernos locales, y en particular la organización mundial unificada, demostrando el valor agregado que la cooperación entre homólogos puede suponer.
- La cooperación descentralizada debe avanzar cada vez más en el fortalecimiento de capacidades, en la construcción de liderazgos, en la creación de espacios de diálogo y de articulación de intereses. Todo ello desde una visión que prime la necesidad de rescatar lo público y el papel del Estado.
- Las estructuras y la calidad de la gobernanza constituyen los factores determinantes de la cohesión social o el conflicto en los países, las regiones y las ciudades.
- Los gobiernos locales aportan valor al proceso de cohesión por la proximidad al ciudadano, pero también esto tiene un límite.
- Las diversas condiciones estructurales de los gobiernos inciden en el grado de confianza, en el sustrato de la confianza con que actúan los ciudadanos, pro ello la importancia de la calidad de las estructuras de gobierno y la calidad de la gobernanza que se genera para rescatar lo público, lo comunitario, lo colectivo.
- Como elemento de las nuevas tareas de los gobiernos locales se tienen las labores de acogida en la ciudad, la formación de redes de acogida y el logro de una integración neutral de los inmigrantes para lograr el sentido de pertenencia.

### 3. Capital político y participación ciudadana en la generación de ciudades inclusivas.

- Necesitamos gobierno pero también necesitamos ciudadanía.
- Necesitamos ciudadanos no clientes, necesitamos ciudadanía, o sea personas que no únicamente nos digan lo que quieren, sino también sean capaces de debatir lo que queremos todos.
- Se necesita reivindicar la política en la actuación de las instituciones.
- Es clave combinar la legítima autoridad del representante electo con la voluntad de diálogo, por lo que se requiere un perfil del gobernante abierto al diálogo.
- Necesitamos liderazgo público comprometido con los valores de la democracia, la participación ciudadana y la cohesión social.
- Los servidores públicos deben ser conscientes de la ética de su propia actuación.



% Acuerdo	% Nivel importancia estratégica	CONCLUSIÓN
89,71	88,33	(24) La participación ciudadana garantiza la calidad de la representación democrática.
82,35	91,07	(27) Hay que considerar el hecho de que el espacio público de participación política es hoy muy diverso y que debe ser entendido desde la diversidad de tiempos y lugares que definen la vida cotidiana.
82,35	85,71	(22) El capital político es un factor básico de desarrollo humano.

### 4. Cohesión social y desarrollo humano.

- El modelo de cohesión social (sic) debe armarse desde lo local, es un modelo que requiere cambiar en forma continua, incluye temas como conciencia ciudadana, fortalecimiento de la autoestima, transparencia. En el cambio reviste importancia el efecto de los medios de comunicación y las nuevas tecnologías.
- La igualdad social es la base del desarrollo humano.
- A la cohesión social: debe dársele un enfoque de integralidad. Esto significa igualdad social, calidad institucional, desarrollo humano...
- Por tanto, ¿cómo debemos armar este modelo? Desde lo local. La cohesión social para un modelo cambiante de conciencia ciudadana, de fortalecimiento de la autoestima, de aprender a trabajar juntos para fortalecer, renovar y ser una sociedad transparente democrática.
- La cohesión social no excluye ni disminuye la justicia social.
- Importancia de los medios de comunicación y las nuevas tecnologías.
- La administración debe capacitar a los actores para que adquieran autonomía.
- Saber si la sociedad tiene o no confianza esta muy relacionado con la cohesión social.
- La crisis global no es una crisis de riqueza es una crisis de confianza. La confianza es básica para el logro del bienestar humano.
- ¿Para qué sirve el gobierno?: para que la gente sea feliz.
- Para el intercambio entre sociedad y gobierno es necesaria la transparencia, todos dan y reciben algo en ambos sentidos.
- Desde la perspectiva europea. Tres pilares para la cohesión social: lo económico, que no debe tenerse en cuenta por sí solo sino en relación a los objetivos sociales; el medioambiente; y lo social.
- Importancia del binomio cohesión social y gobernanza formado por nuevas políticas activas, polidécicas e innovadoras así como formas de gobernar
- Se deben superar los estilos clásicos de gobierno a través de reformas internas y de formas de gobernar relacionales utilizando redes.
- La Administración Local no es el único agente; debe trabajarse en red con el resto de actores que actúan en el territorio.
- La cohesión social debe incorporar la gestión de la diversidad. Por lo tanto no se habla de las personas sino de LA persona (según el grupo étnico, la cultura, la renta ...)

- La planificación estratégica de los modelos en base a los conceptos de transversalidad entre actores y revisión interna de las administraciones locales.



% Acuerdo	% Nivel importancia estratégica	CONCLUSIÓN
91,07	85,71	(28) La democracia es un bien básico para las personas.
91,07	91,07	(37) La calidad de la educación como servicio público universal y como compromiso ciudadano es fundamental para promover la igualdad de oportunidades.
91,07	83,93	(38) Las políticas sociales eficaces generan autonomía.

### 5. Políticas públicas de inclusión social en el marco de la gobernanza.

- El reto es gestionar la diversidad de situaciones de exclusión social.
- La problemática de la crisis actual, situación que se agrava especialmente en los barrios más empobrecidos, donde reside la mayoría de la población inmigrada. En términos de riqueza ha aumentado la polarización de la sociedad y provoca que haya grandes bolsas de pobreza en el territorio de Cataluña (caso que por extensión se refleja en las ciudades región iberoamericanas).
- La necesidad de contar en los gobiernos locales con políticas de actuación destinadas a la promoción de un Tercer Sector social comprometido con la inclusión, que existe un gran tejido asociativo, muy implicado en las políticas públicas y un trabajo en red muy importante.
- Del debate surgen con claridad dos conclusiones:
  1. La multidimensionalidad de la inclusión (cultural, social, educativa, económica, etc) que trasciende en cuanto a la necesidad de políticas distintas.
  2. La necesidad de una coordinación institucional entre las distintas administraciones públicas, a nivel competencial.
- En el logro de la inclusión social se destaca la importancia de la confianza con los gobernantes. Así como la idea de identidad de pertenencia: que todo el mundo se sienta identificado y parte del territorio como medida clave para la incrementar la inclusión social.
- La penalización no es útil instrumento para incrementar la inclusión social.
- Existe una problemática con las recalificaciones urbanas que producen segregación en las ciudades y que han llevado a situaciones de crisis provocando diseminación de la población en riesgo de exclusión.
- En el caso de América Latina, la construcción de una mayor cohesión social no será posible si no se supera las desigualdades sociales existentes.

- Se entiende que las políticas de inclusión han de basarse en el conjunto, esto es en una visión de integralidad, han de ser políticas de Estado, con recursos y un posicionamiento firme.
- De las conclusiones destacan las siguientes ideas que pueden dar fortaleza al trabajo en busca de la cohesión social:
  1. Vínculo Social: hemos fracasado en la capacidad de crear vínculos sociales y de pertinencia, en un sistema que crea relaciones no escogidas. Se necesita el diálogo.
  2. Autonomía: evitar el tutelaje y el paternalismo que lleva a la dependencia.
  3. Accesibilidad
  4. Participación
  5. Transversalidad /Integralidad: hace falta un modelo integrador de políticas, pero la voluntad política no es suficiente, y hay que aumentar la representatividad de las entidades.
- Un factor que se aprecia como dificultad adicional es la movilidad geográfica, ya que dificulta la conciliación, así como incrementa el volumen de voluntariado y disminuye la participación en la vida pública de la población.
- Para atender políticas de inclusión social es necesaria la concreción, con transparencia y legitimidad, así como una visión práctica.
- Las administraciones locales presentan propuestas de inclusión poco transversales (puede requerirse formación continua para las administraciones) y diseñar nuevas fórmulas entre las administraciones y al interior de las propias administraciones incluyendo recursos humanos formados para facilitar políticas integradoras.
- La pobreza atenta contra la participación, se necesitan estrategia para devolver a la población su situación de ciudadano, se requiere cuidado para evitar que la participación y la gobernanza sean contaminadas por los procesos electorales.





